



Российское представительство компании
«Пирсон Эдьюкейшн» (Лонгман)
Новосибирский государственный университет
Факультет иностранных языков
Книготорговая компания «Британия – Миллениум»
Центр Британского Совета в Новосибирске
Управление образованием мэрии г.Новосибирск

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК В СИСТЕМЕ «ШКОЛА – ВУЗ»

*1 РЕГИОНАЛЬНАЯ
НАУЧНО – ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ*

20 июня 2003 г.

Новосибирск
2003



Маковская Т.П., к.п.н., доцент кафедры иностранных языков ТФ НГТУ
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Малиновская М.Л. шк. 21, п. Кольцово

ПРЕЕМСТВЕННОСТЬ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В НАЧАЛЬНОЙ-СРЕДНЕЙ-
ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ.

Москаленко Н.В., Барнаул

ГРАММАТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ НА ЭТАПЕ
«СТАРШИЕ КЛАССЫ СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ – ВСТУПИТЕЛЬНЫЙ ЭКЗАМЕН В ВУЗЕ»

Пастухов А.Г., Орловский государственный институт искусств и культуры
КУЛЬТУРНО – КОММУНИКАТИВНЫЕ ОСНОВАНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТЕКСТОВ СМИ В
ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Пиотгух К.В., НГТУ РОЛЬ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ В ПРОГНОЗИРОВАНИИ ТЕКСТА

Погодаева Д.В., Кемеровский госуниверситет

ПРОБЛЕМА ФОРМИРОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ БУДУЩЕГО
УЧИТЕЛЯ.

Полесюк Р.С. доцент, **Новоклинова А.В.**, КемГУ.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ЧТЕНИЕ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ В ЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Поляничко Н., ассистент кафедры английской филологии П КемГУ
ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ КАК УСЛОВИЕ УСПЕШНОЙ
МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Рябова М.Ю., Кемеровский госуниверситет

ПЕРЕВОД КАК СРЕДСТВО ОБУЧЕНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ В ВУЗЕ

Сахарова З.А., Барнаул

ОПОРА НА СФОРМИРОВАННЫЕ ФОНЕТИЧЕСКИЕ НАВЫКИ ПРИ ОБУЧЕНИИ
ПРОИЗНОШЕНИЮ НЕКОТОРЫХ АНГЛИЙСКИХ СОГЛАСНЫХ ЗВУКОВ

Седлецкая М.А., преподаватель школы иностранных языков «Инотекст»
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГРАФИЧЕСКОГО СИСТЕМАТИЗАТОРА КАК МЕТОДА КРИТИЧЕСКОГО
МЫШЛЕНИЯ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ.

Сныгникова Н.И., Новосибирск

ИНТЕРНЕТ И ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ-
МЕДБИОЛОГОВ

Старченко Л.М., преподаватель филиала Алт ГУ в г. Рубцовске

ПРОБЛЕМЫ ПОДГОТОВКИ И ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ СПЕЦИАЛИСТА
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА.

Стрекалова Н.О., филиал Алт ГУ в г. Рубцовске

ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРОБЛЕМНОГО ОБУЧЕНИЯ НА УРОКАХ
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА.

Тихомирова Г.И., Ст. преп. кафедры иностранных языков, НГАЭиУ,

ПРОБЛЕМЫ ПОВЫШЕНИЯ ПРОДУКТИВНОСТИ ЗАПОМИНАНИЯ СЛОВЕСНОЙ
ИНФОРМАЦИИ У СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ.

Толстова И.В., старший преподаватель филиала Алт ГУ в г. Рубцовске

ФАКТОР ЛИЧНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ КАК ОПРЕДЕЛЯЮЩИЙ ФАКТОР КАЧЕСТВА
ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ

Урюмцева Л.А., ст. преподаватель каф. ин.яз. СУНЦ НГУ

НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИТ (ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ) В
ОБЛАСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ (АНГЛ. ЯЗ.)

степенью их сложности, перспективами, открывающимся после сдачи экзаменов, для продолжения образования.

7. Необходимо разнообразить формы контроля сформированности грамматических навыков, приближая их к уровню требований ЕГЭ.

КУЛЬТУРНО-КОММУНИКАТИВНЫЕ ОСНОВАНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТЕКСТОВ СМИ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

А.Г. Пастухов,

Орловский государственный институт искусств и культуры

Гуманизация образования все чаще в наше время связывается с признанием потребности каждого обучающегося в расширении своих профессиональных контактов, необходимости активного владения иностранным языком в различных функциональных модификациях. Информация, которую обучаемые получают из учебников и учебных пособий, сама по себе уже не достаточна. Поэтому при организации учебного процесса в неязыковом вузе особое внимание приходится уделять созданию условий и мотивов, при которых возможно поддерживать стабильный интерес к изучению иностранного языка, повышая значимость и содержание учебного материала, когда его организация и репрезентация соотносятся с профессиональной деятельностью будущих специалистов.

Система вузов искусств и культуры как и любого другого «учащегося сообщества» ставит своей задачей широкое овладение языковым материалом в рамках стратегии «культуры образования». Медиа-педагогические требования, нацеленные на общение с техническими средствами не только в сфере досуга и развлечений, рассматриваются ныне в контексте общей «образовательной культуры», а также как ключевой навык и инструмент в профессиональной и личной сфере, как база разностороннего, мотивированного и креативного обучения¹.

«Культурные техники» или медиа-компетенция как «культурная техника» как раз и регулируют взаимозависимости между культурой и техникой в широком смысле слова. Использование, например, «новостной» (фактологической) информации в учебном процессе не может рассматриваться в отрыве от информационных систем, с помощью которых происходит поиск, отбор, обработка и распространение информации. Культурный компонент в обучении связан с культурной эволюцией и медиа-средствами, а также с осознанием, что медийный базис влияет на духовную деятельность и культурное развитие, находящие свое выражение в использовании образовательных медиа-средств.

¹ Пастухов А.Г. К вопросу о медиа-компетенции: лингводидактический аспект // Известия Орл. гос. техн. ун-та. Гуманитарные и социально-политические науки. – 2001. – №5. – С. 134–139.

обращают внимания на противоречие некоторых эталонных свойств эмпирической картины мира³.

Такое понимание позволяет наполнить содержательную сторону преподавания иностранного языка на различных этапах обучения различными видами аутентичных материалов. Восприятие и понимание текстов массовой коммуникации представляют значительную трудность для иностранной (российской) аудитории и как социально-речевое явление требуют сформированности у реципиентов лингвистической, лингвокультурологической и коммуникативной компетенции.

Выбор текста, обусловленный определенной тематикой, призван учитывать особенности и стиль и быть связанным грамматической систематикой. Аутентичный материал в виде газетных и журнальных статей, разного рода сообщений имеет мотивирующую, познавательную, изучающую функции. Поэтому с точки зрения лингводидактики обучение иностранному языку опосредовано различными видами компетенции, созданием определенной системы работы с аутентичными электронными и печатными материалами на занятиях по английскому языку.

Алгоритм работы с текстами СМИ модели обучения студентов восприятию и пониманию текстов разрабатываются и реализуются как цельный учебный комплекс, призванный решить задачи создания: 1) системы заданий, направленных на формирование навыков рецепции аутентичной печатной и электронной продукции и 2) набора учебно-коммуникативных заданий, имеющих своей целью развитие навыков продуктивных видов речевой деятельности.

Важным моментом описания является понимание и отношение к таким стилистическим единствам, как *тип* или *сорт текста*. Их выбор и определение места в структуре соответствующего стиля предопределяет «многослойность коммуникативных правил» – образцов построения какого-либо сорта текста («репортаж», «информация», «объявление», «гороскоп» и т.п.), определенных стандартами речевого поведения и позволяющих выделить индивидуальное и повторяющееся в лексической и грамматической структуре текста.

В целом, современные процессы использования текстов СМИ обнаруживают в себе много общего. Даже в такой сфере как культура и искусство, данные сквозь призму прессы и публицистики и изложенные в интерпретациях художественных произведений, критики, книжных и культурных анонсов, хроники, экскурсов, эссе и т.п., в процессе преподавания они способны нести определенную культурную ценность и представлять собой оригинальный источник информации и рецептивного материала с определенным набором выразительных средств и персуативных стратегий. Так, на продвинутом этапе обучения английскому языку в рамках действующего учебного плана по направлению «художественное творчество» хорошо зарекомендовали себя такие традиционно повторяющиеся сорта текста как

³ Шаклеин В.М. Этноязыковое видение мира как составляющая лингвокультурной ситуации. // Вестник МГУ. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2000. № 1. – С.

«Portrait», «Themes of the Day», «Theatre», «Music», «Visual Arts», «Education and Science» и др.

Основной упор в работе с текстом делается на выявление и рассмотрение, комментирование и использование собственно текстов. Задания и упражнения к ним традиционно служат достижению тех целей обучения, которые позволяют адекватно соединять чтение и перевод с устной работой в группе и которые направлены на расширение выразительных возможностей студентов, преодоление дефицита грамматических знаний и т.п.

Сказанное еще раз подчеркивает, что в условиях новых видов общения, порожденных научно-техническим прогрессом и усилением позиций английского языка как средства международного общения (*lingua franca*), нивелированием национальных особенностей, созданием интерактивного и общедоступного глобального интернет-сообщества (*global village*), немотивированные свойства реалий, полученных или предъявленных обучаемым в виде текстов, играют все более важную роль в осознании стереотипного отношения к ним в обществе. Язык при этом вносит решающий вклад в формирование личности, национального характера общества на основе коммуникации людей, имеющих общие культурные ценности.

РОЛЬ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ В ПРОГНОЗИРОВАНИИ ТЕКСТА

К.В. Пиотух, НГТУ

Синхронное состояние словарного состава английского языка есть результат всех предшествующих этапов его развития и отражает всю сложность и противоречивость его многовековой истории.

Существуют разные способы пополнения словарного состава любого языка, в том числе и английского. Это могут быть и заимствования и развитие у слова новых значений, однако, лексическая система английского языка пополняется прежде всего за счет действия процессов словообразования.

Анализ приложения новых слов к словарю Уэбстера, проведенный лингвистами, показывает, что из 6000 новообразований на долю заимствований приходится лишь 7,5 %, большее же количество новых лексических единиц возникло по имеющимся в английском языке образцам, или моделям, т.е. в результате действия словообразовательных процессов. Исследователи, занимающиеся изучением проблем словообразования современного английского языка, пришли к выводу, что производные слова в английском языке составляют приблизительно 70%.

Исходя из программных требований как средней школы, так и вуза, одним из принципов отбора лексики для обучения устной речи и чтению является принцип словообразования ценности, т.е. способностью слова образовывать производные единицы, создавая предпосылки для лексической догадки и самостоятельной семантизации таких единиц.

Опыт работы в вузе свидетельствует о том, что уровень сформированности лексических навыков по развитию словообразовательной и контекстуальной